

## Informatie voor DELF scolaire scholen 2019-2020

Scholen die deelnemen aan het DELF scolaire netwerk bieden hun leerlingen de mogelijkheid om zich kandidaat te stellen voor het DELF scolaire examen. Dit is een versie van het DELF examen (Diplôme d'études en langue française) dat inhoudelijk is aangepast aan leerlingen uit het voortgezet onderwijs. Wanneer zij voor het examen slagen krijgen zij een door het Franse Ministerie van Onderwijs erkend diploma dat aansluit op het Europees Referentiekader voor de moderne vreemde talen (ERK) van de Raad van Europa. <http://www.erk.nl/>

Het DELF wordt o.a. gekenmerkt door de volgende eigenschappen:

1. Internationaal erkend
2. Geharmoniseerd op het ERK (A1-B2)
3. Alle taalcompetenties worden geëvalueerd:  
Luistervaardigheid, leesvaardigheid, schrijfvaardigheid, gespreksvaardigheid.
4. Het diploma is geldig voor onbepaalde tijd.
5. Pragmatische aanpak. Materiaal in het Frans.

### DELFINIOR en DELF SCOLAIRE

Het DELF voor middelbare scholieren (12-17jaar) is onderverdeeld in DELF SCOLAIRE en DELF JUNIOR. Vanaf 2020 zullen beide versies in Nederland worden aangeboden.

Het DELF junior of DELF scolaire is geen makkelijkere variant van het DELF examen. Het niveau is gelijk, alleen in beide gevallen is de thematiek is aangepast aan jongeren. Op het diploma staat geen toevoeging junior of scolaire. Het DELF Junior of scolaire is ook opengesteld voor Franstaligen zolang deze in Nederland onderwijs hebben gevolgd.

### DELFINIOR

**Wat voorheen onder DELF Junior werd verstaan wordt nu eigenlijk DELF scolaire – Een Delf examen dat wordt afgenomen op de eigen middelbare school.** Het DELF junior netwerk wordt daarom nu het **DELFINIOR netwerk**. De school meldt zich jaarlijks aan voor het netwerk, en dit stelt leerlingen in staat om de Delf scolaire examens op de eigen school te maken. Het Institut français stuurt de examens per post op – de Delf coördinator van de eigen school ziet er op toe dat de examens correct worden afgenomen. De mondelinge examens worden per regio georganiseerd op enkele zaterdagen. Aan docenten van de school worden examinatorentrainings aangeboden binnen het DELFINIOR netwerk, zoals de *stage d'habilitation* en *stages de renouvellement*. Gehabiliteerde docenten binnen de school worden uitgenodigd om deel te nemen aan de examensessies, en worden betaald voor deze werkzaamheden door het Institut français des Pays-Bas.

### DELFINIOR

Als scholen de afname van de examens op school niet willen faciliteren dan kunnen leerlingen zich direct wenden tot de Alliances françaises van Amsterdam, Den Haag en Rotterdam om zich daar kandidaat te stellen voor het DELFINIOR examen. Er is alleen een sessie in juni. Meer informatie vindt u op de website van de desbetreffende Alliance Française.

## 1. DELFINIOR examen

Per jaar zijn er twee sessies waarin de DELF scolaire examens kunnen worden afgelegd: in maart en juni. Van tevoren wordt door de verantwoordelijke docent bepaald op welk niveau de kandidaat deelneemt aan het examen: A1, A2, B1 of B2. Hoe hoger het niveau, hoe langer het examen duurt :

		Schriftelijk examen	Mondeling examen
A1	Basisgebruiker	1 uur en 20 minuten	5 tot 7 minuten
A2		1 uur en 35 minuten	6 tot 8 minuten
B1	Zelfstandig gebruiker	1 uur en 45 minuten	15 minuten
B2		2 uur en 30 minuten	20 minuten

Wanneer de kandidaat staat ingeschreven voor één van de niveaus, dan kan dit niet meer worden aangepast. De niveaus staan tijdens de examinering los van elkaar. Als er bijvoorbeeld een examen op niveau B1 wordt gedaan, moet de leerling voldoen aan de eisen van dat examen. Hij of zij kan dan niet, als hij niet voldoet, op een lager niveau beoordeeld worden. Vandaar het belang van het juist inschatten van het niveau van de leerlingen. Dit is de verantwoordelijkheid van de docent en de school. Een kandidaat slaagt voor het examen wanneer deze minimaal 50 van de 100 punten heeft behaald over de vier onderdelen. Per onderdeel zijn 25 punten te verdienen. Een kandidaat zakt voor het examen als deze een totaalscore heeft lager dan 50 punten. Kandidaten die een score hebben lager dan 5 punten voor één onderdeel zijn automatisch gezakt. Er is dan geen compensatie meer mogelijk.

Per sessie kan een kandidaat slechts aan één examen tegelijkertijd deelnemen. Wanneer een kandidaat het examen niet haalt kan hij zich tijdens een volgende sessie opnieuw aanmelden. Wanneer een kandidaat een DELF diploma op een bepaald niveau heeft behaald (bijvoorbeeld B1 met 65/100 punten), dan is het in principe niet meer mogelijk om dit niveau opnieuw te doen om een hogere score te halen. Er kan dan worden gekozen voor B2.

### Organisatie DELF scolaire examens

Per sessie vindt het examen plaats over twee dagen. Op woensdag vinden de volgende onderdelen van het examen plaats : *compréhension de l'oral* (luistervaardigheid), *compréhension des écrits* (leesvaardigheid), *production écrite* (schrijfvaardigheid). De schriftelijke examens worden afgenomen door een surveillant (meestal een docent Frans / de DELF scolaire coördinator) op de eigen school. De surveillant hoeft hier geen speciale opleiding voor te hebben gevolgd. Daarna worden de examens naar het Institut français opgestuurd waarna ze centraal worden nagekeken. Het mondelinge examen (*production orale*) wordt regionaal georganiseerd en vindt plaats op geselecteerde scholen op zaterdag (09h45 – 16h30). Per zaterdag zijn er 5 à 6 locaties in het land. De aanmelding van kandidaten vindt online plaats. Twee maanden voor de examens sluit de aanmelding.

### Schriftelijke examens

De school is verantwoordelijk voor de correcte afname van de schriftelijke onderdelen. Elke school benoemt één DELF scolaire coördinator die verantwoordelijk is voor de organisatie, de correspondentie met het Institut français, en erop toeziet dat de examens op de juiste manier worden afgenomen binnen

de school. Het examen begint overal om 09:00. Het is van groot belang dat het examen op alle scholen op hetzelfde tijdstip plaatsvindt. Uiterlijk één week voor de afname van het examen ontvangt de school de schriftelijke examens en instructies voor de coördinator en surveillanten per aangetekende post. Aangezien alle examens op hetzelfde moment beginnen dient er per niveau één surveillant beschikbaar te zijn. Kandidaten maken het DELF examen volledig in het Frans.

### Mondelinge examens

Het mondelinge examen vindt plaats op zaterdag. Het examen bestaat uit een aantal minuten voorbereidingstijd (lengte afhankelijk van het niveau) en het mondeling examen zelf. Het mondeling examen vindt plaats op verschillende locaties in Nederland. Drie weken voorafgaand aan het examen zal de school voor elke kandidaat een persoonlijke uitnodiging ontvangen met de locatie en tijdstip. De locatie en het tijdstip van het examen kunnen niet worden gewijzigd. Ruilen is ook niet mogelijk. De kandidaat kan worden ingepland in de volgende tijdsrange: 09:30 – 17:00. Wanneer een kandidaat niet verschijnt op het mondeling of als deze te laat is, dan betekent dit dat hij 0/25 punten behaald voor dit onderdeel en daarmee is gezakt voor het DELF examen.

### Annulering en herkansing

Er is geen herkansingsmogelijkheid voor het DELF scolaire examen. Slechts bij ziekte van een kandidaat worden kandidaten doorgeschoven naar een volgende sessie. Er dient dan ten alle tijden een doktersverklaring te worden overlegd. Elke inschrijving is definitief. Vooraf moet het niveau bekend zijn waarop de leerling examen doet.

## **2. De werking van het DELF scolaire netwerk**

Deelname van de kandidaat aan het DELF scolaire examen is alleen mogelijk voor leerlingen van scholen die het DELF scolaire aanbieden. De school dient zich hiervoor in te schrijven bij het DELF scolaire netwerk. De kosten voor deelname aan het netwerk bedragen € 400,- per jaar per onderwijsinstelling. Het inschrijfformulier is te downloaden via [www.institutfrancais.nl](http://www.institutfrancais.nl) → [Het Frans onderwijzen](#) → [Het DELF scolaire](#) of per e-mail op te vragen via [joost.overwater@diplomatie.gouv.fr](mailto:joost.overwater@diplomatie.gouv.fr)

### Waarborg kwaliteit examens

Het DELF wordt uitgegeven door het Franse Ministerie van Onderwijs. Het DELF examen wordt beheerd door *France Éducation Internationale* (voormalige naam *Centre International d'Études Pédagogiques*) in Sèvres. *France Éducation Internationale* (FEI) is verantwoordelijk voor de harmonisering van de DELF examens in de wereld.

Het FEI waarborgt ook de kwaliteit van de examinatoren/correctoren. In Nederland wordt dit gedaan in samenwerking met de Franse Ambassade in Nederland en het Institut français des Pays-Bas.

Examinatoren worden éénmalig opgeleid tijdens een driedaagse opleiding (*stage d'habilitation*) via het Institut français des Pays-Bas. Nadat de deelnemer aan alle dagen heeft deelgenomen en met goed gevolg de evaluatie heeft afgelegd is de deelnemer gehabiteerd en mag hij of zij de mondelinge

examens afnemen, en de schriftelijke examens corrigeren. Deze habilitatie is vijf jaar geldig. Na vijf jaar dient er een ééndaagse herhalingsstraining te worden gevolgd om de habilitatie weer met vijf jaar te verlengen – **onder de voorwaarde dat de examinator zijn habilitatie onderhoudt door jaarlijks te examineren en/of te corrigeren**. Het Institut français des Pays-Bas behoudt het recht om examinatoren te weigeren voor een renouvellement. De nadruk in de trainingen wordt gelegd op het DELF scolaire/junior examen. Deze training wordt gegeven door stageleiders die hiervoor door het CIEP zijn opgeleid.

## **Verschillende bijeenkomsten voor het DELF scolaire netwerk:**

### **1. Stage d'habilitation (training voor nieuwe examinatoren)**

Wij streven ernaar dat er binnen elke DELF school twee *actieve* examinatoren zijn. Er wordt daarom graag voorzien in de vraag in het opleiden tot twee examinatoren per school. Dit heeft onze prioriteit. Wanneer er al twee examinatoren in uw school actief zijn worden er in principe niet meer docenten opgeleid. **Examinatoren die worden opgeleid verzoeken wij minimaal één dag per jaar te examineren.** Dit is, ten eerste, belangrijk om de habilitatie actueel te houden. Ten twee valt of staat het DELF in Nederland bij de beschikbaarheid van docenten Frans. Examinatoren en correctoren worden betaald voor de werkzaamheden door het examen centrum. Ook de reiskosten worden betaald.

### **2. Stage de renouvellement DELF/DALF**

Een ééndaagse training voor examinatoren die jaarlijks examineren, of een tweedaagse training voor docenten die niet jaarlijks examineren om de habilitatie weer geldig te maken, gevolgd door een test/evaluatie. Docenten van uw school die al een eerste habilitatie hebben gedaan worden hiervoor uitgenodigd. Als de habilitatie langer dan één jaar is verlopen dan verplicht het CIEP het volgen van een nieuwe driedaagse stage d'habilitation om de habilitatie weer geldig te maken. Van examinatoren en correctoren die minder dan één keer per jaar examineren is er de mogelijkheid dat de habilitatie niet wordt verlengd. Het examen centrum bepaald of de habilitatie mag worden verlengd.

### **Inschrijving kandidaten**

Voor de goede organisatie van het DELF scolaire in Nederland is het noodzakelijk om tijdig te weten hoeveel kandidaten er per school zullen deelnemen aan het examen. De deadlines sluiten daarom ongeveer twee maanden voor elke sessie. Elke ingeschreven school bij het DELF scolaire netwerk ontvangt inlogcodes om de kandidaten aan te melden.

## **Data DELF scolaire schooljaar 2019-2020**

## **Sessie maart 2020**

- woensdag 18 maart – *compréhension de l'oral, compréhension des écrits, en production écrite* (A1, A2, B1, B2).

start om 09h00

- zaterdag 21 maart – *production orale* (A1, A2, B1, B2)

tijden : 09u45 – 16u30

**uiterste inschrijfdatum : 20 januari 2020**

## **Sessie juni 2020**

- woensdag 03 juni - *compréhension de l'oral, compréhension des écrits en production écrite* (A1, A2, B1, B2)

- zaterdag 06 juni - *production orale* (B1, B2)

- zaterdag 13 juni – *production orale* (A1, A2)

**uiterste inschrijfdatum : 13 april 2020**

## **5. Tarieven**

tarieven per schooljaar voor deelname DELF scolaire netwerk:

**€400 euro**      **De deadline aanmeldingen schooljaar 2019/2020 is 04 december 2019.**

Tarieven per kandidaat 2020 :

**A1 - €70**

**A2 - €85**

**B1 - €115**

**B2 - €130**

## **6. Voorbereiding op het DELF**

Meestal worden kandidaten voorbereid door middel van een methode. Er is daarvoor een groot aantal documenten voor beschikbaar, zowel Franstalig als Nederlandstalig. Via o.a. [www.intertaal.nl](http://www.intertaal.nl) zijn deze te verkrijgen. Op de site van het CIEP – [www.ciep.fr](http://www.ciep.fr) - vindt u enkele voorbeeldexamens. U vindt daar bovendien een uitvoerige *biblio flash*. Het Delf examen is volledig in het Frans. Het is daarom aan te raden om met een volledig Franse leergang te werken. Examinatoren en docenten Frans kunnen aan het centrale beheer codes opvragen van de 'espace professionnel van het CIEP', alsmede een overzicht met het aantal kandidaten per DELF niveau, leerjaar en stroming.

## **7.Contact**

**Joost Overwater**

*beleidsmedewerking DELF / chargé de mission DELF*

[joost.overwater@diplomatie.gouv.fr](mailto:joost.overwater@diplomatie.gouv.fr) / Tel : 070 312 58 22